

## الباب الثالث الدراسة الميدانية

**الفصل الأول: صورة عامة عن المعهد سفينة الهدى رونجكوت  
تجاه سورابايا .  
أ. تاريخ تأسيسها.**

تناولت الباحثة في هذا الفصل عن سفينة الهدى عموماً، كانت سفينة الهدى هي مؤسسة التي بناها الأستاذ خير الأنام السنة 1996 م، كانت المؤسسة أقيمت بأكت نوتاريس بامبانج هارو جويطو، المجيستر. الرقم 38 التاريخ 18 أكتوبر 2001. ولهذه المؤسسة أعضاء كثيرة، منها برامج تدريب ترجمة القرآن. وأوله المصلي لتعليم قراءة القرآن للطلاب حول بيته. وسمي المعهد في أول بناءه "سفينة المهاجرين"، وسمى ذلك لأن المؤسس هاجر من قرية أخرى وسكن في سورابايا، ولكن بعد أن شاور مع رؤساء القرية أخذ "سفينة الهدى".

كانت عملية التعليم والتعلم هذا المعهد ما زال في المعهد الا من سكن حوالى المعهد لأن الأرض الذى بنى فيه المعهد للمؤسسة سفينة الهدى.

وقالت رفيع أسية زوجة المؤسس: "منذ سنة 1996 كانت الطلاب من المدرسة المتوسطة يعلمون الدينية فى معهد سفينة الهدى سوى تعلم قراءة القرآن ويعلمون أيضا علم النحو والصرف. ليست الطلاب فى القرية فقط، ولكن الطلاب من بيت المستأجر أيضا يتبعون تعليم قراءة القرآن هناك. حتى سمي بحلاقة "إسم الحق". وهذه

حلاقة عند الرأي إسم سفينة الهدى ويستعمل بمعهد سفينة الهدى حتى الآن.<sup>37</sup>

### ب. الموقع الجغرافي

إسم المعهد : سفينة الهدى

العنوان : الشارع. رونجكوت تتجاه 33 / 111

سورابايا

الناحية : كونونج أنيار

المحافظة : سورابايا

تاريخ إقامتها : 1996

حالة الأرض الثابتة : ملك معهد سفينة الهدى كلها وقف

سرقم الهاتف (تلفون) : 8421575 / 70859285 / 70722272 (031)

وقع معهد سفينة الهدى أحد من أربعة دائرة القرية

في مركز كونونج أنيار، واسعه 715،93 هيكتر. وكان

معهد سفينة الهدى من ولاية سورابايا الشرقية. أما حدها

فكمايلي:

- الجانب الغربي يحدد كوتيساري

- الجانب الشرقي يحدد كونونج أنيار

- الجانب الشمالي يحدد رونجكوت كيدول

- الجانب الجنوبي يحدد رونجكوت منانجال<sup>38</sup>

### ج. تركيب المنظمة للمعهد سفينة الهدى رونجكوت تتجاه

سورابايا

#### 1. مجلس الوعدى

<sup>37</sup> مترجم من:

<sup>38</sup> مترجم من:

- أ) الأستاذ. الدكتور. الحاج. شيخ الهدى فورناما،  
المجستير
- ب) الأستاذ. الدكتور. الحاج. محمد روم راوي،  
المجستير
- ج) دكتور أندوس. الحاج. إيروان بسري، المجستير
- د) المهندس. الحاج. أدي فراسوعجكو
- ه) دكتور أندوس. محمد سانتوسا

## 2. مجلس المرَبّي

- أ) الرئيس : دكتور أندوس. الحاج. محمد  
إدروس سانتوسا، أك
- ب) وكيل الرئيس : دكتور أندوس. الحاج. جمل  
الدين صالح، المجستير
- ج) الكاتب : الحاج. أتييم موليانا
- د) الأعضاء : الحاج. سيبامان، مختصر

## 3. مجلس المفتسى

- أ) الرئيس : دكتور أندوس. الحاج. باسري  
هارجو سومارتو، المجستير
- ب) الكاتب : دكتور أندوس. الحاج. سوكانا،  
المجستير
- ج) الأعضاء : مولدى

## 4. مجلس المدبّر اليومية

- أ) الرئيس : دكتور أندوس. خير الأنام،  
المجستير
- ب) وكيل الرئيس : دكتور أندوس. سيكراطو
- ج) الكاتب : دكتور أندوس. الحاج مجهد زين
- د) وكيل الكاتب : دكتور أندوس. زين  
العارفين

ه) أمين الصندوق :الحاج. سوتاما

و) وكيل أمين الصندوق :محمد صالح

### 5. الرؤساء الأعضاء

أ) أعضاء المدرسة الدينية الابتدائية

الرئيس :أنيع حسن الخاتمة

ب) أعضاء المدرسة الدينية المتوسطة

الرئيس : دكتور أندوس. عبدالله

شافعي

ج) أعضاء الإجتماع اللاعب

الرئيس : أمنة الزهرى

د) أعضاء الأعمال المصلّى

الرئيس : محمد غفران

ه) أعضاء روضة الأطفال

الرئيس : ساميران

و) أعضاء دار الأيتام

الرئيس :الحاج. محمد ساعى

ز) أعضاء شركة التعاون المعهدى

الرئيس : دكتور أندوس. إسماعيل

أما تركيب المنظمة برامج تدريب ترجمة القرآن، كما

يلي:

1. الرئيس :دكتور اندوس. خير الأنام

2. المنشق الأساتيد :محمد نوهان

3. الأعضاء :أحمد شافعي، محمد

غوفران، صفوان<sup>39</sup>

### د. منهاج التعليم

<sup>39</sup> المرجع السابق

### 1. قسم التربية

- (أ) المدرسة الدينية الابتدائية  
 (ب) المدرسة الدينية المتوسطة  
 (ج) تدريب ترجمة القرآن  
 (د) المعهد (المدرسة الابتدائية/ المدرسة المتوسطة)  
 (هـ) المعهد روضة الأطفال  
 (و) الإجتماع اللاعب الإسلامي  
 (ز) تعليم الكتب السلفي

### 2. قسم الإجتماعية

- (أ) المنحة الدراسية للأيتام والفقير والمسكين  
 (ب) مساعدة المؤنة للشيوخ  
 (ج) الشهرية لأساتيد روضة تربية القرآنية/  
 المدرسة الدينية  
 (د) وسائل وبناء المعهد وروضة التربية القرآنية

### هـ. الوسائل والبناء

#### 1. البناء

- (أ) البناء الداخلية للطلاب : بلاطان، 99 م.م.  
 (ب) البناء الداخلية لدار الأيتام : بلاطان، 48 م.م.  
 (ج) البناء للعب : 66 م.م.  
 (د) الإدارة والفصل والمصلى : بلاطان، 300 م.م.  
 2. الغرف<sup>40</sup>

### اللوحة: 3

الجملة	الإسم
4	الغرفة الدراسية

<sup>40</sup> المرجع السابق

1	الغرفة الفعلية
1	الغرفة للمربي
1	الغرفة للأمن
1	المطبخ
3	حمام
3	مرحاض
1	القاعة الكبيرة

### و. أحوال المدرسين فيه

وتتضمن هذه الدراسة على أن المواد المدرسية هي معلومات أو بيانات عملية التي لا بد للمتعلم أن يدرسها ويطالعها بجد ونشاط لتكون زائدة وزيادة له في اتمام دراسته.

فأما رأي آخر أن للمعلم دورا كبيرا في شأن التعليم وشدة أثره في نفس التلاميذ في التربية. والمعلم وسيلة بين المتعلم والعلوم والمعارف للمتعلمين في تنمية مواهبهم وبشجعهم على الأعمال النافعة ولتكون عاداتهم الطيبة. وبحثت الباحثة أحوال المعلمين في معهد سفينة الهدى.

كان المعلمون فيها كثير حوالي 11 معلما بعضهم متخرجون بمعهد دار السلام غونتور العصري والجامعة الإسلامية الحكومية سونان انبيل.

أمّا عدد مدرس برامج تدريب ترجمة القرآن (PPTQ) بمعهد سفينة الهدى كمايلي:<sup>41</sup>

<sup>41</sup> المرجع السابق

## اللوحة: 4

رقم	الاسماء الاساتيد	الخلفية البربوية
1	خير الأنام	الجامعة الحكومية سونان أنبيل الإسلامية سورابايا
2	رفيع أسببية	الجامعة الحكومية سونان أنبيل الإسلامية سورابايا
3	محمد إقبال أنام	المعهد "دار السلام" غونتور فونوروكو
4	أنيت	المعهد "دار السلام" غونتور نجاوي
5	نزيع درجة أحسنة	المعهد "دار السلام" غونتور نجاوي
6	سهرتيني تري أنامي	المعهد "دار السلام" غونتور نجاوي
7	قيقي رفي	المعهد "دار السلام" غونتور نجاوي
8	أملية	المعهد "دار السلام" غونتور نجاوي
9	أري إيرما نوفبيانتي	المعهد "دار السلام" غونتور

نجاوي		
العصري غونتور	المعهد "دار السلام" فونوروكو	سلطان 10
العصري غونتور	المعهد "دار السلام" فونوروكو	زكريا 11

### ز. أحوال الطلاب فيه

أما عدد الطلاب في هذه المؤسسة حوالي 258 طالبا وطلبة وتنقسم الى خمسة فصول أو المستويات بالعدد المتفرق وكلهم يدخلون فترة الصباح. وتسهيلا لنا في معرفتهم نستطيع ان ننظر الاتية:

1. الطلاب في دار الأيتام : 64 طالبا
  2. الطلاب في معهد روضة الأطفال : 85 طالبا
  3. الطلاب في إجتماع اللاعب : 32 طالبا
  4. الطلاب في روضة الأطفال : 42 طالبا
- وأما عدد الطلاب الذين سكنوا في معهد سفينة الهدى 35 طالبا وطلبة، وتسهيلا لنا في معرفتهم نستطيع أن ننظر الاتية:

### اللوحة: 5

العنوان	الإسم الطلاب	النمرة
سورابايا	محمد مبرور تمام	1
سورابايا	حليمة السعدية	2
سورابايا	نور الكرامة	3
سورابايا	عارف فرايوكا	4



سورابايا	محمد نزار	5
سورابايا	محمد زين الرحيم	6
سورابايا	ليلة المغفرة	7
سورابايا	فرض الله رزقية	8
سورابايا	روضة النعام	9
كديري	سرى وحينى	10
سورابايا	أ. عقيم علام	11
سورابايا	إنده N.A	12
سورابايا	نور العفيفة	13
سورابايا	فخر الزيه	14
سورابايا	عفيفة فروتى	15
كديري	سريانى	16
كديري	أنيسة أ.	17
سورابايا	عريف نور فراتيوى	18
سورابايا	مصلحة	19
سورابايا	محمد مرديان شاه	20
سورابايا	رسا ديوى	21
سورابايا	ريان فرادنا	22
سورابايا	محمد مولنا اسحاق	23
سورابايا	عزيز عزمي	24
سورابايا	رضوان مولنا	25
سورابايا	محمد غفار أشعاري	26
سورابايا	ديكي ساندر ا	27
سورابايا	سينتا وولانداري	28
سورابايا	ساستيا إستينا فوتري	29
سورابايا	حكمة كوسناندا هداية	30
سورابايا	سوتريسي	31

سورابايا	نساء امرأة الصالحة	32
نجاوي	مصطفى حمل الدين	33
سورابايا	تري سو كمانجسيه	34
سورابايا	فجار رحيم شاه	35

**الفصل الثاني: تحليل البيانات من الملاحظة والمقابلة والاستبيانات عن برامج تدريب ترجمة القرآن (PPTQ) وكفاءة علم النحو والصرف وأثر برامج تدريب ترجمة القرآن لترقية كفاءة علم النحو والصرف بالمعهد سفينة الهدى.**  
**أ. تطبيق برامج تدريب ترجمة القرآن**

نالت الباحثة البيانات عن برامج تدريب ترجمة القرآن بمعهد سفينة الهدى من الملاحظة، أن برامج تدريب ترجمة القرآن (PPTQ) تعلم ترجمة القرآن متبعةً بطريقة ترجمة القرآن بنظام 40 ساعة بمسجد الهداية كتنتائج سوربانيا. كانت برامج تدريب ترجمة القرآن مكتوبة في كتب يعني من الجزء الأول حتى الجزء الثلاثين. ووجدت فيها علامة التدريس لتسهيل المعلم في التعليم ولكي ينال الطلاب مقصد كل الأجزاء في الدراسة. فأما علامة ذلك كما يلي:

1. أن يعطى المدرس المثال أولاً
2. أن يتابع الطلاب المدرس
3. أن يقرأ المعلم والطلاب معا
4. أن يجرب المدرس الطلاب واحدا فواحدا
5. أن يقرأ المواد التي قد درسها الطلاب مرارا حتى صاروا مستطيعين<sup>42</sup>

**ب. كفاءة علم النحو والصرف بالمعهد سفينة الهدى**

نالت الباحثة البيانات عن كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى من الملاحظة، عند الباحثة يرغب الطلاب في اللغة العربية لأنهم يريدون أن يتبعوا دروس اللغة العربية بالنشاط وهم يهتمون بها. كما قال الأستاذ خير

<sup>42</sup> المرجع السابق

الأنام: "انّ أكثر من الطلاب يرغبون في تعلّم اللغة العربية وتعلمه باستعمال ذلك طريقة ترجمة القرآن."

### ج. تحليل الاستبيانات عن برامج تدريب ترجمة القرآن.

مقررا على النظرية السابقة في الباب الأول عرضت الباحثة البيانات الكمية من البيانات الكيفية من تلك المعهد. واستخدمت الباحثة الاستبيانات المنتشرة على الطلاب لتتالّ البيان عن اعطاء برامج تدريب ترجمة القرآن. وعدد الاستبيانات 8 أسئلة.

ولتسهيل تحليل البيانات عنها من الاستبيانات الموجودة فأعطتها الباحثة ثلاثة بديلات الأجوبة على تعيين النتيجة التالية:

1. بديل الإجابة "نعم" على النتيجة = 3
2. بديل الإجابة "أحيانا" على النتيجة = 2
3. بديل الإجابة "لا" على النتيجة = 1

وفي هذا الحال كانت الباحثة تريد أن تعرف برامج تدريب ترجمة القرآن بالمعهد سفينة الهدى سورابايا وكيف كونها المجردة، فطبعا استعملت الباحثة العينة لتعريفها الصحيحة.

### اللوحة: 6

نتيجة الاستبيانات من جميع المستجيبين عن أثر برامج تدريب ترجمة القرآن

رقم	نمرة الأسئلة								اسم الطلاب	رقم
	8	7	6	5	4	3	2	1		
20	3	2	2	2	3	2	3	3	محمد مبرور تمام	1
23	3	2	3	3	3	3	3	3	حليمة السعدية	2

22	3	3	3	1	3	3	3	3	نور الكرمة	3
22	3	3	3	3	3	2	2	3	عارف فرايوكا	4
22	3	3	3	2	3	3	2	3	محمد نزار	5
21	3	2	2	3	3	3	2	3	أبو بكر	6
22	3	2	3	3	3	2	3	3	محمد زين الرحيم	7
23	3	2	3	3	3	3	3	3	ليلة المغفرة	8
22	3	3	2	3	3	3	2	3	فرض الله رزقية	9
23	3	2	3	3	3	3	3	3	روضة النعام	10
23	3	2	3	3	3	3	3	3	سرى وحينى	11
23	3	2	3	3	3	3	3	3	أ. عقيم علام	12
19	3	1	3	2	3	2	2	3	إنده N.A	13
21	3	2	3	3	3	2	2	3	نور العفيفة	14
22	3	2	3	3	3	2	3	3	فخر الزيه	15
22	3	2	3	3	3	2	3	3	عفيفة فروتى	16
22	3	2	3	3	3	3	2	3	سريانى	17
21	3	2	2	3	3	2	3	3	أنيسة أ.	18
24									عريف نور	
	3	3	3	3	3	3	3	3	فرايتوى	19
22	3	2	2	3	3	3	3	3	مصلحة	20
23	3	2	3	3	3	3	3	3	إسمى	21
22	3	2	3	3	3	3	2	3	رسا ديوى	22
24	3	3	3	3	3	3	3	3	ريان فرادنا	23
19	2	3	3	1	2	3	3	2	محمد مولنا اسحاق	24
527	جملة									

البيان:

- النمرة من اليمنى إلى اليسرى/الأفقية (Horisontal) هي عداد  
الأسئلة

- النمرة العمودية (vertikal) هي عداد المستجيبين ولمعرفة اجوبة المستجيبين عن برامج تدريب ترجمة القرآن فى المعهد سفينة الهدى سورابايا فكما فى اللوحة التالية:

#### اللوحة:7

أحوال الطلاب عن هذه الطريقة

الرقم	الايجابية المختار	N	F	P
أ	نعم	24	23	95,83%
ب	أحيانا		1	4,17%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	%100

بناء على اللوحة السابقة ان 95,83% من الطلاب يجيبون نعم، و 17,4% منهم يجيبون "أحيانا".

#### اللوحة:8

حضور الطلاب عند اتباع هذه الطريقة

الرقم	الايجابية المختار	N	F	P
أ	نعم	24	16	66,67%
ب	أحيانا		8	33,34%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	%100

نظرا على اللوحة السابقة أن 66,67% من الطلاب يقولون نعم، و 33,34% يجيبون "أحيانا"، ولا أحد يقول "لا".

## اللوحة:9

مطالعة الطلاب قبل دروسهم في الفصل

الرقم	الاجوبـة المختار	N	F	P
أ	نعم	24	16	66,67%
ب	أحيانا		8	33,34%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	%100

وبالنظر على تلك اللوحة أنّ 66,67% من الطلاب يقولون "نعم"، و 33,34% من الطلاب يقولون "أحيانا". ولم يوجد من يقول "لا".

## اللوحة:10

زيادة تعليم الطلاب بهذه الطريقة

الرقم	الاجوبـة المختار	N	F	P
أ	نعم	24	23	%95,83
ب	أحيانا		1	%4,17
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	%100

واما اللوحة السابقة دلت على ان 95,83% من الطلاب يجيبون نعم ، و 4,17% من الطلاب يجيبون "أحيانا" و فأما "لا" لم يوجد.

## اللوحة:11

مساعدة هذه الطريقة عن دروس النحو والصرف

الرقم	الاجوبية المختار	N	F	P
أ	نعم	24	19	79,17%
ب	أحيانا		3	12,5%
ج	لا		2	8,34%
الجملة		24	24	100%

واعتمادا على اللوحة عرفنا 79,17% من الطلاب يقولون "نعم"، و 12,5% من الطلاب يقولون "أحيانا" و 8,34% يقول "لا".

### اللوحة:12

إستفهام الطلاب عن تبين المعلم

الرقم	الاجوبية المختار	N	F	P
أ	نعم	24	19	79,17%
ب	أحيانا		5	20,83%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	100%

بناء على اللوحة السابقة ان 79,17% من الطلاب يقولون نعم، و 20,83% يقولون "أحيانا".

### اللوحة:13

مطالعة الطلاب بعد دروسهم في الفصل

الرقم	الاجوبية المختار	N	F	P
أ	نعم	24	7	29,16%
ب	أحيانا		16	66,67%



ج	لا		1	4,17%
الجملة		24	24	100%

بناء على اللوحة السابقة أنّ 16,29% من الطلاب يقولون نعم، و 66,66% يقولون أحيانا و 4,17% منهم لا.

#### اللوحة:14

إزداد إرادة المعرفة عن الشيء في القرآن

الرقم	الاجوبة المختار	N	F	%
أ	نعم	24	23	95,83%
ب	أحيانا		1	4,17%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	100%

واعتمادا على تلك اللوحة عرفنا ان 95,83% من الطلاب يقولون نعم، و 4,17% يقول "أحيانا، ولم يوجد من يقول "لا".

#### اللوحة:15

عن أثر برامج تدريب ترجمة القرآن

الرقم	نتيجة متغير X	
	نعم	أحيانا
1	95,83	4,17
2	66,67	33,34
3	66,67	33,34
4	95,83	4,17
5	79,17	12,5
		8,34%

-	20,83	79,17	6
4,17	66,67	29,16	7
-	4,17	95,83	8
<u>12,51</u>	<u>179,19</u>	<u>68,33</u>	
8	8	8	
%1,56	%22,38	%76,04	المتوسط

اعتمادا الى حساب أجوبة عن كل أسئلة وجد على أن 76,04% من الطلاب موافق بأجوبة "أ" و 22,38% ب"ب" و 1,56% ب"ج".  
وإذا عبرت الباحثة عن هذه القيمة، فوقف الامعيار الذي وضعتها سوهارسيمي أريكونطا فتدور حول 100%- 76%، وهي في درجة "جيد" مما يتمكن الباحثة أن تقول ان أثر تدريب ترجمة القرآن بمعهد سفينة الهدى جيد.

#### د. تحليل الاستبيانات عن كفاءة علم النحو والصرف.

استخدمت الباحثة البيانات عن ترقية كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى من الاستبيانات المنتشرة على 24 طالبا. وعدد الاستبيانات 8 أسئلة. فأعطتها الباحثة ثلاثة بديلات الأجوبة على تعيين النتيجة التالية:

1. بديل الإجابة "نعم" على النتيجة 3
2. بديل الإجابة "أحيانا" على النتيجة 2
3. بديل الإجابة "لا" على النتيجة 1

اللوحة: 16

نتيجة الاستبيانات من جميع المستجيبين عن كفاءة علم النحو والصرف

(متغير Y)

الدرجة	نمرة الأسئلة								اسم الطلاب	الترتيب
	8	7	6	5	4	3	2	1		
20	٣	٣	٣	2	٢	2	3	2	محمد مبرور تمام	١
24	3	٣	٣	٣	3	3	3	3	حليمة السعدية	٢
٢2	3	٣	٣	1	3	3	3	3	نور الكرمة	٣
٢4	3	٣	٣	3	3	3	3	3	عارف فرايوكا	٤
21	3	٣	2	٢	٢	3	3	3	محمد نزار	٥
23	3	٣	2	٣	٣	3	٣	٣	أبو بكر	٦
24	3	٣	٣	3	3	3	3	3	محمد زين الرحيم	٧
24	3	٣	٣	3	3	٣	3	3	ليلة المغفرة	٨
24	3	٣	٣	3	3	٣	3	3	فرض الله رزقية	٩
23	3	2	٣	3	3	3	3	3	روضة النعام	١٠
٢٤	3	3	٣	3	3	3	3	3	سرى وحينى	١١
٢2	3	٣	٣	2	2	٣	٣	3	أ. عقيم علام	١٢
19	٢	٣	3	٢	٢	٢	3	٢	إنده N.A	١٣
19	3	2	٣	٣	2	3	٣	٢	نور العفيفة	١٤
٢3	٣	٣	٣	٣	3	٢	3	3	فخر الزيه	١٥
٢٣	3	٣	٣	3	٣	٢	3	3	عفيفة فروتى	١٦
٢4	3	٣	٣	3	3	3	3	3	سريانى	١٧
٢1	3	٢	3	٢	٢	3	3	3	أنيسة أ.	١٨
٢٤	3	٣	٣	3	3	3	3	3	عريف نور فرا تيوى	١٩
٢4	3	٣	٣	٣	٣	3	3	3	مصلحة	٢٠
٢4	3	٣	٣	٣	٣	٣	3	4	إسمى	٢١

٢٤	3	٣	٣	٣	3	٣	3	3	رسا ديوى	٢٢
٢٤	3	3	٣	3	3	3	3	3	ريان فرادنا	٢٣
٢٢	٢	٣	٣	٢	3	3	3	3	محمد مولنا اسحاق	٢٤
54	جملة									
6										

## البيان:

- النمرة من اليمنى إلى اليسرى/الأفقية (Horisontal) هي عداد الأسئلة
- النمرة العمودية (vertikal) هي عداد المستجيبين ولمعرفة اجوبة المستجيبين عن كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى سورابايا

## اللوحة:17

هواية الطلاب عن تعلم النحو والصرف

الرقم	الاجوبة المختار	N	F	P
أ	نعم	24	21	87,5%
ب	أحيانا		3	12,5%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	100%

بناء على اللوحة السابقة أنّ 87,5% من الطلاب يقولون نعم ، و 12,5% منهم يقولون "أحيانا" وأما "لا" لم يوجد.

## اللوحة:18

إهتمام تعلم علم النحو والصرف

الرقم	الاجوبة المختار	N	F	P
-------	-----------------	---	---	---

%100	24		أ	نعم
-	-	24	ب	أحيانا
-	-		ج	لا
%100	24	24	الجملة	

نظرا على اللوحة السابقة دلت على ان 100% من الطلاب هم يهتمون على تعلم علم النحو والصرف.

### اللوحة:19

أحوال الطلاب عن هذه الطريقة

P	F	N	الاجوبة المختارة	الرقم
%83,33	20		أ	جيد جدا
%26,67	4	24	ب	جيد
-	-		ج	عادة
%100	24	24	الجملة	

نظرا على تلك اللوحة على ان 83,33% من الطلاب يقولون نعم، و 26,67% من الطلاب يقولون " أحيانا " .

### اللوحة:20

أحوال الأساتيد عن تعليمهم

P	F	N	الاجوبة المختارة	الرقم
%75	18		أ	نعم
%25	6	24	ب	أحيانا
-	-		ج	لا
%100	24	24	الجملة	

وأما اللوحة السابقة دلت على أن 75% من الطلاب يقولون "نعم"، و25% من الطلاب يجيبون "أحيانا".

### اللوحة: 21

أحوال الأساتيد بعد إنتهاء تبين التعليم

الرقم	الاجوبـة المختار	N	F	P
أ	نعم	24	17	70,83%
ب	أحيانا		6	25%
ج	لا		1	4,17%
الجملة		24	24	100%

واعتمادا على اللوحة عرفنا 70,83% من الطلاب يقولون "نعم"، و 25% من الطلاب يقولون "أحيانا"، و 4,17% يقول "لا".

### اللوحة: 22

إسترجاء الأساتيد على تعلم النحو والصرف

الرقم	الاجوبـة المختار	N	F	P
أ	نعم	24	21	87,5%
ب	أحيانا		3	12,5%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	100%

بناء على اللوحة السابقة ان 87,5% من الطلاب يقولون نعم، و 12,5% يجيبون "أحيانا".

### اللوحة: 23

قدرة الطلاب عن تفهيم النحو والصرف بهذه الطريقة

الرقم	الاجوبية المختار	N	F	P
أ	نعم	24	22	91,67%
ب	أحيانا		2	8,33%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	100%

بناء على اللوحة السابقة ان 91,67% من الطلاب يقولون "نعم"، و 8,33% من الطلاب يقولون "أحيانا".

#### اللوحة: 24

إرادة الطلاب في تعلم النحو والصرف بهذه الطريقة

الرقم	الاجوبية المختار	N	F	p
أ	نعم	24	22	91,67%
ب	أحيانا		2	8,33%
ج	لا		-	-
الجملة		24	24	100%

واعتمادا على تلك اللوحة عرفنا ان 91,67% من الطلاب يقول "نعم"، و 8,33% يقولون "أحيانا". وفيما يلي تلخيص من النسبة المئوية

#### اللوحة: 25

عن كفاءة علم النحو والصرف

الرقم	نتيجة متغير		
	نعم	أحيانا	لا
1	87,5	12,5	-

-	-	100	2
-	16,67	33,83	3
-	25	75	4
-	25	70,83	5
-	12,5	87,5	6
-	8,33	91,67	7
-	8,33	91,67	8
	<u>108,33</u>	<u>687,5</u>	
	8	8	
	%13,55	%85,93	المتوسط

فلما عدت الباحثة نتيجة أجوبة وجدت أن 85,93% من الطلاب موافق بأجوبة "أ" و 13,55% ب"ب".  
 وإذا عبرت الباحثة عن هذه القيمة، فوقف الامعيار الذي وضعتها سوهارسيمي اريكونطا فتدور حول 100%-  
 76%، وهي في درجة "جيدة"، وتتمكن الباحثة أن تقول ان كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى "جيد".

#### هـ. أثر برامج تدريب ترجمة القرآن لترقية كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى

ولمعرفة أثر برامج تدريب ترجمة القرآن لترقية كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى، فقدّمت الباحثة عديدة أثر متغير X لمتغير Y بالإستبانات في هذا الفقرة. استعانت الباحث الى اللوحة لتسهيل ذلك وكتبت فيها



كل نتيجة عن الأجوبة التي أوجبه، فأما صورتها كما يلي:

اللوحة: 26  
اللوحة البيانات عن تدريب ترجمة القرآن وكفاءة علم النحو والصرف

النمرة	أسماء الطلاب	$\Sigma X$	$\Sigma Y$	$\Sigma X^2$	$\Sigma Y^2$	$\Sigma XY$
1	محمد مبرور تمام	20	20	400	400	400
2	حليمة السعدية	23	24	529	576	552
3	نور الكرمة	22	22	484	484	484
4	عارف فرايوكا	22	24	484	576	528
5	محمد نزار	22	21	484	441	462
6	أبو بكر	21	23	441	529	483
7	محمد زين الرحيم	22	24	484	576	528
8	ليلة المغفرة	23	24	529	576	552
9	فرض الله رزقية	22	24	484	576	528
10	روضة النعام	23	23	529	576	529
11	سرى وحينى	23	24	529	529	552
12	أ. عقيم علام	23	22	529	576	506
13	إنده N.A	19	19	361	484	361
14	نور العفيفة	21	19	441	361	399
15	فخر الزيه	22	23	484	361	506
16	عفيفة فروتى	22	23	484	529	506
17	سريانى	22	24	484	529	528

441	576	441	21	21	أنيسة أ.	18
576	441	576	24	24	عريف نور فرا تيوي	19
528	576	484	24	22	مصلحة	20
552	576	529	24	223	إسمى	21
528	576	484	24	22	رسا ديوي	22
526	576	576	24	24	ريان فرادنا	23
418	484	361	22	19	محمد مولنا اسحاق	24
$\Sigma xy$ 1202 3	$\Sigma y^2$ 1248 4	$\Sigma x^2$ 1161 1	$\Sigma Y$ 546	$\Sigma X$ 527	$\Sigma N$ 24	الجملة

وأما خطوات هذه اللوحة فكما يلي :

1. أدخل البيانات من كل الموضوع في متغير  $x$  و متغير  $y$
2. جمع درجات متغير  $x$  حاصلة من  $\Sigma X = 527$
3. جمع درجات متغير  $y$  حاصلة من  $\Sigma Y = 546$
4. ضرب كل المتغير  $x$  والمتغير  $y$  من  $\Sigma xy = 12023$
5. تضعيف المتغير  $x$  ( $x^2$ ) ثم جميع القيمة  $\Sigma x^2 = 11611$
6. تضعيف المتغير  $y$  ( $y^2$ ) ثم جميع القيمة  $\Sigma y^2 = 12484$
7. طلب (أثر) بالمعيار المستوى الأهمية (Product Moment)  
اما الرموز توسط القيمة فكما يلي:

$$\begin{aligned}
r_{xy} &= \frac{N \sum xy - (\sum x)(\sum y)}{\sqrt{[N \sum x^2 - (\sum x)^2][N \sum y^2 - (\sum y)^2]}} \\
&= \frac{24 \cdot 12023 - (527)(546)}{\sqrt{[24 \cdot 11611 - (527)^2][24 \cdot 12484 - (546)^2]}} \\
&= \frac{288552 - 287742}{\sqrt{(278664 - 277729)(299616 - 298116)}} \\
&= \frac{810}{\sqrt{935 \cdot 1500}} \\
&= \frac{810}{\sqrt{1402500}} \\
&= \frac{810}{1184} \\
&= 0,68
\end{aligned}$$

ونظرا الى الرموز السابق عرفت الباحثة أن نتيجة أثر برامج تدريب ترجمة القرآن لترقية كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى هي 0,68. ولأجل أن يتضح ذلك لابد للباحثة أن تستعمل الرموز الدرجة الإستقلالية (df) تجربة عن تصحيح ومطرفة من الفرضية التي قد دفعتها الباحثة قبل. فأما رموز ذلك كما يلي:

$$df = N - nr$$

البيان:

$$df = \text{الدرجة الإستقلالية}$$

$$N = \text{عدد مجتمع البحث}$$

$$nr = \text{عدد المتغيرة}$$

فأما حساب ذلك كما يلي:

$$df = 24 - 2$$

$$= 22$$

وبعد ذلك أخذت تنظر الباحثة جدول  $r_t$  في الكتاب الإحصائي، والحاصل:

$$0,515 = r_t \text{ من جدول } 1\%$$

$$0,404 = r_t \text{ من جدول } 5\%$$

دلّ تلك الحساب على أنّ تخمين العدم ( $H_0$ ) مردود، وتخمين الوجود ( $H_a$ ) مقبول يعنى وجد الفرق بين نتيجة متغير  $X$  (برامج تدريب ترجمة القرآن) ونتيجة متغير  $Y$  (ترقية كفاءة علم النحو والصرف) بمعهد سفينة الهدى سورابايا.

ولتعرف الباحثة عن أثر المتغير  $X$  للمتغير  $Y$ ، إستعملت التفسير على قيمة المستوي الأهمية  $r_{xy}$ :

### اللوحة: 27

التفسير	قيمة "r" في (Product Moment)
وجود العلاقة بين متغير $x$ ومتغير $y$ ولكن العلاقة صغيرة جدا	0,20-0,00
كانت العلاقة بين متغير $x$ ومتغير $y$ صغيرة	0,40-0,20
كانت العلاقة بين متغير $x$ ومتغير $y$ بسيطة	0,70-0,40
كانت العلاقة بين متغير $x$ ومتغير $y$ قوية	0,90 -0,70
كانت العلاقة بين متغير $x$ ومتغير $y$ قوية جدا	100-0.90

وبعدما نظرت الباحثة اللوحة السابقة فعرفت أنّ الحاصل الاحصائي وهو 0,68 وتقع بين 0,40-0,70.

وهكذا بمعنى أنّ درجة الفعّال بين متغير  $X$  و متغير  $Y$  بسيطة. فتخلص الباحثة أنّ العلاقة هناك موجودة تعنى "بسيطة"، أى بين برامج تدريب ترجمة القرآن وترقية كفاءة علم النحو والصرف بمعهد سفينة الهدى سورابايا. فلذلك كانت الفرضية الإيجابية ( $H_a$ ) مقبولة والفرضية السبيلة ( $H_o$ ) مردودة.